

**No. 44004. Multilateral**

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF ACTS OF NUCLEAR TERRORISM. NEW YORK, 13 APRIL 2005 [United Nations, Treaty Series, vol. 2445, I-44004.]

ACCESSION (WITH RESERVATION)

**Algeria**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 March 2011*

*Date of effect: 2 April 2011*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 March 2011*

**N° 44004. Multilatéral**

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION DES ACTES DE TERRORISME NUCLÉAIRE. NEW YORK, 13 AVRIL 2005 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2445, I-44004.]

ADHÉSION (AVEC RÉSERVE)

**Algérie**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 mars 2011*

*Date de prise d'effet : 2 avril 2011*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 mars 2011*

*Reservation:*

*Réserve :*

[ ARABIC TEXT – TEXTE ARABE ]

" إن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية لا تعتبر نفسها ملزمة بأحكام المادة 23 (الفقرة 1) من الاتفاقية الدولية لقمع أعمال الإرهاب النووي.

تعلن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية بأنه يستوجب و في كل الحالات توفر قبول كل أطراف النزاع لكي يرفع أي نزاع إلى التحكيم أو إلى محكمة العدل الدولية".

[TRANSLATION – TRADUCTION]

The Government of the People's Democratic Republic of Algeria does not consider itself bound by the provisions of article 23, paragraph 1, of the International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism.

The Government of the People's Democratic Republic of Algeria declares that it deems it essential in all cases that all parties to any dispute are in agreement over referring the dispute to arbitration or to the International Court of Justice.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 23 de la Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire.

Le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire affirme qu'un différend ne peut en aucun cas être soumis à l'arbitrage ni à la Cour internationale de Justice sans le consentement de toutes les parties à ce différend.